

Recomenda-se” apresentar-se voluntariamente” para poder voltar ao país de origem, anunciando.

O estrangeiro com estada irregular querendo retirar-se do Japão, deve dirigir-se voluntariamente ao Nyukyoku Kanrikyoku. Normalmente podem retirar-se dispensados de penalidade como deportação, denúncia (prisão) se não tiverem motivo especial como crime cometido.

Procedimento para apresentação voluntária

- 1 . É preciso de documento original de identidade como passaporte ou comprovante de viagem
- 2 . No dia, tira-se foto, impressões digitais, interrogações de praxe, feito isso, será informado o segundo dia de apresentação ao Nyukan e a data de regresso, e voltar para casa.
- 3、 Deve providenciar o tiket de passagem para regresso até a segunda apresentação e levar o tiket ou o recibo.

Tokyo Nyukyoku Kanrikyoku Tokyo-to Minato-ku Minato Minami 5-5-30
 Telefone 03-5796-7111 Às quartas-feiras não serão atendidas pessoas de primeira apresentação. Apresente-se às 9:00 horas, fora quartas-feiras.

Yokohama Nyukoku Kanrikyoku Kanagawa-ken Yokohama-shi
 Naka-ku Yamashita-cho 37-9 Tel.: 045-661-5113 Dias úteis, pela manhã.

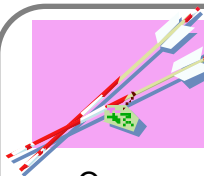
Recomenda-se aos estrangeiros c/
 estada irregular, recomende também



É nova seção!
 Vamos conversar
 「quadro

negro para recado」
 “Quadro negro para recado”. uma nova seção criada agora. Vamos publicar assuntos como: quer conversar, indagar, apresentar em idioma materno. Favor mande nos notícias. Pode ser pelo telefone, pelo e-mail, pela carta.

Estamos aguardando.
Fujimino Kokusai Koryu Center
Telefone 049-256-4290
FAX 049-256-4291



Favor transmitir:
 aviso do FICEC

O ano novo está chegando. FICEC estará em recesso a partir de 29/dezembro. As aulas de japonês começarão em 5/jan. (5ª feira) numa nova sala de aula. Preste a atenção. As consultas para estrangeiros continuarão como dantes. Serão atendidos inclusive moradores de outras cidades.

Tel. exclusivo 049 - 269 - 6450

INFORMATION

O que é estada irregular de estrangeiro

Refere-se ao estrangeiro que permanece no Japão após expirar o prazo. Há dois casos:

1° caso Entrada ilegal

Houve violação da lei quando na entrada. Falsificou o passaporte, nome, idade, nacionalidade ou não foi inspecionado quando no desembarque no Japão (entrada ilegal)

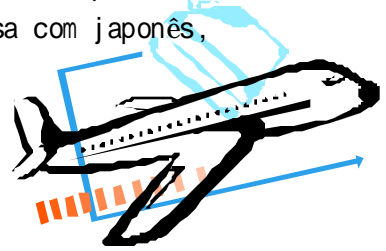
2° caso estada irregular

Diz-se dos estrangeiros que entraram com visto legal, mas que permanecem no Japão após expirado o prazo inicialmente concedido.

Tanto 1° caso quanto 2° caso, quando descoberto serão presos e julgados, porque são considerados elementos que precisam ser deportados.

Segundo a lei de imigração, os estrangeiros deportados não podem reentrar durante 5 anos. Esses dias, há comentários de que: "Quem casa com japonês, a permissão para reentrada será encurtado".

Isso é um boato, sem fundamento.



Apresentação voluntária

A lei de imigração iniciada em 15/2/2000 está executando a prisão e a deportação do estrangeiro com estada irregular. No caso de entrega voluntária poderá reentrar após 1 ano. Cabe a você optar.



Fujimino Kokusai Koryu Center vai mudar para novo escritório

Partir de 16/dez., o escritório do FICEC estará na Fujimino.

Distando 5 minutos da estação Kamifukuoka, facilitando pessoas que frequentam aulas de japonês e fazer consultas. Favor venha passear uma vez, veja o mapa do lado direito. (Só que não há estacionamento)

〒356-0004 Saitama-ken Fujimino-shi
Kamifukuoka 5-4-25

Telefone 049-256-4290

FAX 049-256-4291

